



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Zápis o části státní závěrečné zkoušky Obhajoba diplomové práce

Akademický rok: 2023/2024

Jméno a příjmení studenta: Bc. Daniela Zavacká
Identifikační číslo studenta: 17885890

Typ studijního programu: navazující magisterský
Studijní program: Sinologie
ID studia: 702935

Název práce: Literární obraz Pekingu v autobiograficky laděných prózách
čínského spisovatele Xiao Qiana
Pracoviště práce: Katedra sinologie (21-KSI)
Jazyk práce: čeština
Jazyk obhajoby: čeština
Vedoucí práce: Mgr. Dušan Andrš, Ph.D.
Oponent(i): Mgr. Šárka Masárová, Ph.D.
Datum obhajoby: 06.02.2024 **Místo obhajoby:** Praha
Termín: řádný

Průběh obhajoby: Diplomantka představila svou práci, její téma a cíle, použité prameny a metodologii. Za hlavní přínos práce považuje vystižení rozdílů obrazu Pekingu v odlišných tvůrčích obdobích Xiao Qiana. Vedoucí práce vyzdvihuje přínosnost a objektivnost zvoleného tématu. Zmiňuje náročnost překladu s množstvím kulturních reálií. Vyzdvihuje obeznámenost diplomantky se Xiao Qianovým dílem. Má výhrady k propojení hypotézy a závěru. Po jazykové a stylistické stránce hodnotí práci jako výbornou. Navrhuje hodnocení – výborně. Oponentka rovněž vyzdvihuje objektivnost tématu, formální a jazykové zpracování práce, strukturu práce i kvalitu překladů. Drobné nedostatky shledává v nedostatečném propojení hypotézy a závěru. Rovněž navrhuje hodnocení výborně.

| | | |
|------------------------------|---------------------------------|-------|
| Klasifikace obhajoby: | výborně (1) | |
| Předseda komise: | doc. Mgr. Lukáš Zádrapa, Ph.D. | |
| Členové komise: | Mgr. Dušan Andrš, Ph.D. | |
| | doc. Mgr. Jakub Maršálek, Ph.D. | |
| | Mgr. Šárka Masárová, Ph.D. | |